

#### CONDIZIONI DI VENDITA PER ARTICOLI "OFFERTA"

1) Le quantità indicate sono calcolate anche in base alla disponibilità parziale degli articoli, per questa ragione l'evasione dell'ordine potrebbe essere subordinata all'acquisto di un quantitativo minimo ed un tempo di consegna più lungo.

2) all'importo totale ordinato, al netto dello sconto standard, verrà applicato un ulteriore sconto come da tabella seguente:

DA	A	
€ 1.500,00	€ 3.000,00	EXTRA SCONTO 20%
€ 3.001,00	€ 4.500,00	EXTRA SCONTO 30%
oltre € 4.501,00		EXTRA SCONTO 40%

3) Vetreria Vistosi si riserva il diritto di annullare/ridurre in qualsiasi momento le quantità ordinate.

4) l'importo dell'ordine non sarà conteggiato nel computo del premio annuale e non è commutabile con altre offerte.

#### SALES CONDITIONS FOR ARTICLES IN "SPECIAL OFFER"

1) The given quantities are also calculated basing on the partial availability of the articles; for this reason the order completion may be subject to a minimum quantity of purchase and a longer delivery time.

2) Discount on "Clearance items" will be at standard rate plus a further special discount of:

FROM	TO	
€ 1.500,00	€ 3.000.00	EXTRA 20% DISCOUNT
€ 3.001,00	€ 4.500,00	EXTRA 30% DISCOUNT
€ 4.501,00 and plus		EXTRA 40% DISCOUNT

3) Vetreria Vistosi reserves the right to cancel or reduce the ordered quantities as necessary.

4) Value of Extra Stock Items will not be included in our annual bonus or with other promotional discounts.

#### VERKAUFSKONDITIONEN FÜR "PROMOTIONS-ARTIKEL"

1) Die angegebenen Mengen beruhen auch auf der Disponibilität von Teilen; aus diesem Grund kann die Lieferzeit der Bestellung auch von einer Mindestbestellmenge abhängen und eine etwas längere Lieferzeit erfordern.

2) Auf der Gesamtsumme einer Bestellung, wird der jeweilige Grundrabatt kalkuliert, sowie ein Sonderrabatt, wie in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

VON	BIS	
€ 1.500,00	€ 3.000,00	SONDERRABATT 20% EXTRA
€ 3.001,00	€ 4.500,00	SONDERRABATT 30% EXTRA
über € 4.501,00		SONDERRABATT 40% EXTRA

3) Vetreria Vistosi behält sich das Recht vor, die geordneten Mengen jederzeit zu stornieren oder zu reduzieren

4) Der Umsatz einer Bestellung, wird nicht im Jahres-Bonus verrechnet und kann auch nicht in andere Promotionen verrechnet werden.

#### CONDICIONES DE VENTA PARA ARTÍCULOS "OFERTA"

1) La cantidad indicada está calculada en base a la disponibilidad parcial de los artículos, por esta razón, el cumplimiento del pedido puede estar subordinado a la adquisición de una cantidad mínima y a un tiempo más largo de entrega.

2) Se aplica un descuento más sobre el importe total del pedido, neto del descuento estándar, según la tabla siguiente:

DESDE	HASTA	
€ 1.500,00	€ 3.000,00	DESCUENTO 20% MÁS
€ 3.001,00	€ 4.500,00	DESCUENTO 30% MÁS
€ 4.501,00 y más		DESCUENTO 40% MÁS

3) Vetreria Vistosi se reserva el derecho de anular/reducir las cantidades ordenadas en cualquier momento.

4) No se contará el importe del pedido en el cálculo de la prima anual, no se puede conmutar el importe con otras ofras.

#### CONDIZIONI DI VENDITA PER GLI ARTICOLI "IN OFFERTA"

1) Le quantità indicate sono anche calcolate sulla disponibilità parziale degli articoli; per questa ragione, l'esecuzione dell'ordine può essere soggetta a una quantità minima d'acquisto e a un tempo di consegna più lungo.

2) Sul totale della commessa, al netto della riduzione standard, la nostra azienda applica una ulteriore riduzione secondo il seguente schema:

DE	À	
€ 1.500,00	€ 3.000,00	REDUZIONE EXTRA 20%
€ 3.001,00	€ 4.500,00	REDUZIONE EXTRA 30%
a partire da € 4.501,00		REDUZIONE EXTRA 40%

3) Vetreria Vistosi si riserva il diritto di annullare/ridurre in qualsiasi momento la quantità delle parti ordinate.

4) La nostra azienda non prenderà in considerazione l'importo della commessa nel calcolo della commissione annuale, tale importo non è convertibile con altre offerte.